

**BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO
TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1650/QĐ-MĐC

Hà Nội, ngày 04 tháng 12 năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

**Lựa chọn nhà cung cấp cơ sở dữ liệu điện tử
Trung tâm Thông tin - Thư viện**

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013;

Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ-CP ngày 26/6/2014 của Chính phủ;

Căn cứ Quyết định số 70/2014/QĐ-TTg ngày 10/12/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành “Điều lệ trường Đại học”;

Căn cứ Thông tư liên tịch số 07/TTLT-BGDĐT-BNV ngày 15/4/2009 của Bộ Giáo dục và Đào tạo và Bộ Nội vụ hướng dẫn thực hiện quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế đối với đơn vị sự nghiệp công lập giáo dục và đào tạo;

Căn cứ vào 3 báo giá của 3 công ty; Công ty cổ phần dịch vụ Thông tin và Công nghệ ITGroup Việt Nam; Công ty TNHH Dịch vụ Thông tin Khoa học và Công nghệ Trí Việt; Igroup (Asia Pacific) Limied - Vietnam Representative office;

Căn cứ vào báo giá và khả năng cung cấp tài liệu của Công ty cổ phần dịch vụ Thông tin và Công nghệ ITGroup Việt Nam;

Xét đề nghị của Giám đốc Trung tâm Thông tin - Thư viện,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Chọn Công ty cổ phần dịch vụ Thông tin và Công nghệ ITGroup Việt Nam cung cấp cơ sở dữ liệu điện tử cho Trung tâm Thông tin - Thư viện Trường Đại học Mỏ - Địa chất với kinh phí là: 45.000.000đ (bốn mươi lăm triệu đồng chẵn).

Kinh phí lấy từ nguồn thu sự nghiệp khác của trường năm 2019.

Điều 2. Trung tâm Thông tin - Thư viện thông báo cho Công ty cổ phần dịch vụ Thông tin và Công nghệ ITGroup Việt Nam biết để hai bên tham khảo và ký kết hợp đồng cung cấp Cơ sở dữ liệu điện tử ProQuest.

Điều 3. Các ông/bà Giám đốc Trung tâm Thông tin - Thư viện, Trưởng phòng Kế hoạch Tài chính phối hợp để thực hiện quyết định này./. *uy*

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Lưu: HCTH, TT-TV

HIỆU TRƯỞNG



GS.TS Trần Thanh Hải

**BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO
TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1650/QĐ-MĐC

Hà Nội, ngày 04 tháng 12 năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

**Lựa chọn nhà cung cấp cơ sở dữ liệu điện tử
Trung tâm Thông tin - Thư viện**

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013;

Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ-CP ngày 26/6/2014 của Chính phủ;

Căn cứ Quyết định số 70/2014/QĐ-TTg ngày 10/12/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành “Điều lệ trường Đại học”;

Căn cứ Thông tư liên tịch số 07/TTLT-BGDĐT-BNV ngày 15/4/2009 của Bộ Giáo dục và Đào tạo và Bộ Nội vụ hướng dẫn thực hiện quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế đối với đơn vị sự nghiệp công lập giáo dục và đào tạo;

Căn cứ vào 3 báo giá của 3 công ty; Công ty cổ phần dịch vụ Thông tin và Công nghệ ITGroup Việt Nam; Công ty TNHH Dịch vụ Thông tin Khoa học và Công nghệ Trí Việt; Igroup (Asia Pacific) Limied - Vietnam Representative office;

Căn cứ vào báo giá và khả năng cung cấp tài liệu của Công ty cổ phần dịch vụ Thông tin và Công nghệ ITGroup Việt Nam;

Xét đề nghị của Giám đốc Trung tâm Thông tin - Thư viện,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Chọn Công ty cổ phần dịch vụ Thông tin và Công nghệ ITGroup Việt Nam cung cấp cơ sở dữ liệu điện tử cho Trung tâm Thông tin - Thư viện Trường Đại học Mỏ - Địa chất với kinh phí là: 45.000.000đ (bốn mươi lăm triệu đồng chẵn).

Kinh phí lấy từ nguồn thu sự nghiệp khác của trường năm 2019.

Điều 2. Trung tâm Thông tin - Thư viện thông báo cho Công ty cổ phần dịch vụ Thông tin và Công nghệ ITGroup Việt Nam biết để hai bên tham khảo và ký kết hợp đồng cung cấp Cơ sở dữ liệu điện tử ProQuest.

Điều 3. Các ông/bà Giám đốc Trung tâm Thông tin - Thư viện, Trưởng phòng Kế hoạch Tài chính phối hợp để thực hiện quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như điều 3;

- Lưu: HCTH, TT-TV

HIỆU TRƯỞNG



GS.TS Trần Thanh Hải

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG KINH TẾ

Số: 01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019

Căn cứ:

- Luật Thương mại số 36/2005/QH 11 ban hành ngày 27/06/2005;
- Bộ Luật Dân sự số 91/2015/QH 13 ban hành ngày 24/11/2015;
- Biên bản ghi nhớ Cuộc họp lần thứ 17 Liên Hợp thư viện Việt Nam về nguồn tin khoa học và công nghệ ngày 08-09/8/2019 tại Phú Yên;
- Quyết định số 1650/QĐ-MĐC ngày 04 tháng 12 năm 2019 của Hiệu trưởng trường Đại học Mỏ - Địa chất về việc lựa chọn nhà cung cấp cơ sở dữ liệu điện tử;
- Chức năng, nhiệm vụ, nhu cầu và khả năng của ba bên;

Hôm nay ngày 05 tháng 12 năm 2019, tại Cục Thông tin khoa học và công nghệ quốc gia, 24 Lý Thường Kiệt, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, chúng tôi gồm có:

Bên Mua:

TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Địa chỉ giao dịch: Đức Thắng, Bắc Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 024 3838 9633

Số Fax: 024 3838 9633

Tài khoản: 3714.0.1055493 tại Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm

Đại diện: **Ông Trần Thanh Hải**

Chức vụ: **Hiệu trưởng**

Bên Cung cấp:

CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ THÔNG TIN VÀ CÔNG NGHỆ ITGROUP VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 22, Ngõ 1, phố Trần Quốc Hoàn, quận Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 8424 - 22007289

Fax: 8424 - 37649044

Tài khoản: 0861181116868 tại Ngân hàng TMCP Quân Đội, Chi nhánh Ba Đình

Mã CITAD: 01311033

Mã số thuế: 0102915447

Đại diện: **Ông Trần Trung Hiếu**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện Liên hợp thư viện Việt Nam về nguồn tin khoa học và công nghệ (gọi tắt là

Liên hợp):

CỤC THÔNG TIN KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ QUỐC GIA

Địa chỉ: 24 – 26 Lý Thường Kiệt, Hà Nội, Việt Nam.

Điện thoại: 8424 - 3934 1409

Fax: 8424 - 3934 9127

Tài khoản: 9527.1.1054710 tại Kho bạc Nhà nước Hà Nội

Đại diện: **Ông Đào Mạnh Thắng**

Chức vụ: **Phó Cục trưởng**

Các bên thống nhất thỏa thuận nội dung hợp đồng như sau:

Điều 1: ĐỐI TƯỢNG CỦA HỢP ĐỒNG, NỘI DUNG VÀ PHẠM VI CÔNG VIỆC

1.1 Đối tượng của Hợp đồng:

Cơ sở dữ liệu PROQUEST CENTRAL, chi tiết như sau:

TT	Mô tả hàng hoá	Số lượng	Đơn giá (VNĐ)	Thành tiền (VNĐ)
1	PROQUEST CENTRAL <u>Nhà xuất bản:</u> Proquest Gồm 24,000 xuất bản phẩm định kỳ <u>Bản quyền cấp phép:</u> Theo đơn vị, không giới hạn người truy cập đồng thời <u>Hình thức chuyển giao:</u> Web thông qua các dải địa chỉ IP's tĩnh <u>Thời hạn đặt mua:</u> 1 năm dương lịch Bao gồm 40 CSDL phổ biến sau: ✓ ABI/INFORM™ Complete; ✓ Accounting, Tax & Banking Collection; ✓ Asian & European Business Collection; ✓ Business Market Research Collection; ✓ International Newstream; ✓ Canadian Newstream; ✓ U.S. Newstream; ✓ Global Breaking Newswires; ✓ Biology Database; ✓ Computing Database; ✓ Military Database; ✓ Science Database; ✓ Telecommunications Database; ✓ Criminal Justice Database; ✓ Education Database; ✓ Library Science Database; ✓ Linguistics Database; ✓ Political Science Database; ✓ Religion Database; ✓ Social Science Database; ✓ Public Health Database; ✓ Sociology Database; ✓ Research Library; ✓ Australia & New Zealand Database; ✓ Continental Europe Database; ✓ East & South Asia Database; ✓ East & Central Europe Database; ✓ India Database; ✓ Latin America & Iberia Database; ✓ Middle East & Africa Database; ✓ Turkey Database;	1	45.000.000	45.000.000

✓ U.K. & Ireland Database; ✓ Career & Technical Education Database; ✓ Canadian Business & Current Affairs Database (CBCA); ✓ Arts & Humanities Database; ✓ Health & Medical Collection Complete; ✓ Family Health Database; ✓ Health Management Database; ✓ Nursing & Allied Health Database; ✓ Psychology Database.			
---	--	--	--

1.2 Nội dung và phạm vi công việc:

- Bên Cung cấp cam kết cung cấp quyền truy cập cơ sở dữ liệu PROQUEST CENTRAL theo đúng tiêu chuẩn của Nhà xuất bản cho Bên Mua và cùng phối hợp với Đại diện Liên hợp thực hiện công việc bàn giao, đào tạo hướng dẫn sử dụng cho Bên Mua (Tại trường Đại học Mỏ - Địa chất).
- Kinh phí đào tạo, hướng dẫn sử dụng do bên cung cấp chịu trách nhiệm.

Điều 2: GIAO NHẬN HÀNG HÓA

Trong vòng 10 ngày sau khi Hợp đồng này được ký kết, Bên Cung cấp sẽ thiết lập tài khoản cho người sử dụng thuộc Bên Mua truy cập qua Internet tới sản phẩm đặt mua (chỉ cần sử dụng trình duyệt Web) thông qua dải địa chỉ IPs được cấp phép tại địa chỉ của Bên Mua.

ĐIỀU 3 : NGHIỆM THU

Trong trường hợp CSDL ProQuest Central được chuyển giao hoạt động đạt các yêu cầu kỹ thuật với các chức năng đã mô tả, phù hợp với các điều khoản của Hợp đồng, Bên Mua và Bên Cung cấp sẽ tiến hành ký Biên bản Bàn giao và Nghiệm thu trong vòng 5 ngày.

Điều 4: GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

- Giá trị hợp đồng trọn gói: **45.000.000 VNĐ** (Bằng chữ: Bốn mươi lăm triệu đồng chẵn)
- Phương thức thanh toán: chuyển khoản bằng đồng tiền Việt Nam theo địa chỉ:
Tên tài khoản: Công ty CP Dịch vụ Thông tin và công nghệ ITGROUP Việt Nam
Địa chỉ: Số 22, ngõ 1, phố Trần Quốc Hoàn, quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội
Số tài khoản: 0861181116868 tại Ngân hàng TMCP Quân Đội, Chi nhánh Ba Đình
Mã CITAD: 01311033
- Bên Mua sẽ thanh toán cho Bên Cung cấp 100% tổng giá trị hợp đồng trong vòng 15 ngày sau khi hai bên ký Biên bản Bàn giao và Nghiệm thu Kỹ thuật.

Điều 5: TRÁCH NHIỆM CỦA BÊN MUA

- Đảm bảo tạo điều kiện thuận lợi về thủ tục hành chính để cho phép cán bộ kỹ thuật và cán bộ đào tạo của Bên Cung cấp chuyển giao sản phẩm theo đúng kế hoạch đặt ra.
- Đảm bảo hạ tầng thông tin nhằm tạo điều kiện chuyển giao và nghiệm thu sản phẩm đúng thời gian quy định trong hợp đồng.

- Có trách nhiệm thanh toán cho Bên Cung cấp 100% giá trị hợp đồng theo Điều 4 của Hợp đồng này.
- Bên Mua có trách nhiệm thông báo cho Bên Cung cấp và Đại diện của Liên hợp khi việc truy cập tới dịch vụ trên bị gián đoạn.

Điều 6: TRÁCH NHIỆM CỦA BÊN CUNG CẤP

- Bên Cung cấp cam kết cung cấp cho bên Mua đầy đủ hàng hoá như nêu tại Điều 1 của Hợp đồng này, hàng hóa và dịch vụ đảm bảo đúng nội dung và tính năng của sản phẩm.
- Bàn giao cơ sở dữ liệu đúng theo kế hoạch đã cam kết.
- Đảm bảo khả năng truy cập tới cơ sở dữ liệu PROQUEST CENTRAL là đối tượng của hợp đồng được ổn định, liên tục trong suốt thời gian đặt mua.
- Cung cấp đầy đủ tài liệu đào tạo, hướng dẫn sử dụng cho Bên Mua.
- Cung cấp hóa đơn hợp lệ do Bộ tài chính phát hành cho Bên Mua.

Điều 7: TRÁCH NHIỆM CỦA ĐẠI DIỆN LIÊN HỢP THƯ VIỆN VIỆT NAM VỀ NGUỒN TIN KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

- Đại diện Liên hợp có trách nhiệm thông báo với Bên Cung cấp và Bên Mua về mức phí đóng góp của Bên Mua để truy cập CSDL ProQuest Central đã được thể hiện trên hợp đồng này là mức phí đã được thỏa thuận theo Biên bản Cuộc họp lần thứ 16 Liên hợp ngày 08-09/8/2019.
- Điều phối và giám sát việc ký kết hợp đồng giữa Bên Mua và Bên Cung cấp.
- Phối hợp và hỗ trợ Bên Cung cấp trong việc chuyển giao quyền truy cập tới cơ sở dữ liệu đặt mua.
- Đôn đốc việc thanh toán của Bên Mua cho Bên Cung cấp đúng thời hạn nêu trong hợp đồng này.

Điều 8: BẢO HÀNH

- Bên Cung cấp có trách nhiệm cung cấp dịch vụ bảo hành cho cơ sở dữ liệu ghi tại Điều 1 hợp đồng này trong suốt thời gian đặt mua.
- Thời gian bảo hành được tính từ ngày Biên bản Bàn giao và Nghiệm thu kỹ thuật được ký kết giữa Bên Mua và Bên Cung cấp.
- Trong thời gian bảo hành, nếu xảy ra những trường hợp đã nêu như trên và sau khi nhận được yêu cầu của Bên Mua, trong vòng **24 giờ làm việc**, Bên Cung cấp sẽ tiến hành khắc phục sự cố và có thông báo tới Bên Mua.

Điều 9: TRANH CHẤP VÀ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

- Ba bên chủ động trao đổi và thông báo cho nhau về tình hình thực hiện hợp đồng này.
- Trong khi thực hiện hợp đồng, nếu có xảy ra tranh chấp hay khiếu nại thì bên Mua có thể liên lạc trực tiếp với Cục Thông tin khoa học và công nghệ quốc gia (NASATI) - Đại diện Liên hợp và bên Cung cấp để cùng bàn bạc, thương lượng tìm cách giải quyết trên

nguyên tắc bình đẳng các bên cùng có lợi. Trong trường hợp không đi đến thống nhất sẽ đưa ra Toà Kinh tế thuộc toà án Nhân dân TP. Hà Nội để giải quyết. Mọi phán xét của Toà Kinh tế thuộc toà án Nhân dân TP. Hà Nội là bắt buộc thi hành đối với các bên.

Điều 10: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

- Ba bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản đã ghi trong hợp đồng này.
- Mọi thay đổi trong các điều khoản của hợp đồng này phải được ba bên thoả thuận bằng văn bản và chỉ có thỏa thuận bằng văn bản mới có hiệu lực với cả ba bên.
- Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký kết.
- Hợp đồng hết hiệu lực sau khi các bên tiến hành thanh lý hợp đồng theo luật định.
- Hợp đồng được lập thành sáu (06) bộ, mỗi bên giữ hai (02) bộ. Các bộ hợp đồng có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN MUA
TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

HIỆU TRƯỞNG



Trần Thanh Hải

ĐẠI DIỆN BÊN CUNG CẤP
**CÔNG TY CP DỊCH VỤ THÔNG TIN &
CÔNG NGHỆ ITGROUP VIỆT NAM**

GIÁM ĐỐC



Trần Trung Hiếu

ĐẠI DIỆN LIÊN HỢP THỦ VIỆN VIỆT NAM
VỀ NGUỒN TIN KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
CỤC THÔNG TIN KHOA HỌC
VÀ CÔNG NGHỆ QUỐC GIA
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Đào Mạnh Thắng

Hà Nội, ngày tháng 01 năm 2019

GIẤY ỦY QUYỀN

(V/v Ủy quyền ký Hợp đồng cung cấp quyền truy cập Cơ sở dữ liệu ProQuest Central)

- Căn cứ Bộ Luật Dân sự của Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam số 33/2005/QH 11 ngày 14 tháng 6 năm 2005;
- Căn cứ vào Điều lệ tổ chức và Hoạt động Cục Thông tin khoa học và công nghệ quốc gia.

Tôi là: **Trần Đặc Hiến**

Chức vụ: **Cục trưởng**

Chúng minh nhân dân số 012186894 do Công an Thành phố Hà Nội cấp ngày 16/9/2009. Tại văn bản này, ủy quyền cho Ông **Đào Mạnh Thắng**, Phó Cục trưởng Cục Thông tin khoa học và công nghệ quốc gia, chứng minh nhân dân số 012136963 do Công an Thành phố Hà Nội cấp ngày 01/6/1998 được thay mặt Cục trưởng thực hiện :

- Ký kết các hợp đồng Cung cấp quyền truy cập Cơ sở dữ liệu **ProQuest Central** do Cục thực hiện theo quy định của pháp luật ;
- Ký tất cả các công văn, giấy tờ, báo cáo kiểm toán do Cục thực hiện theo các hợp đồng cung cấp nói trên.

Ông **Đào Mạnh Thắng** hoàn toàn chịu trách nhiệm trước Cục trưởng trong việc ký kết các hợp đồng, công văn, giấy tờ nêu trên và chịu trách nhiệm trước pháp luật về chữ ký của mình.

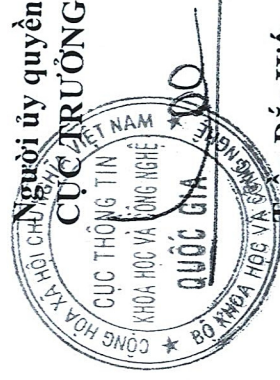
Ủy quyền có hiệu lực từ ngày 02/01/2019 đến hết ngày 31/12/2019.

Ủy quyền này được thành lập thành 03 bản, 01 bản giao cho người ủy quyền, 01 bản giao cho người nhận ủy quyền, 01 bản lưu tại Văn phòng Liên hợp thư viện.

Người nhận ủy quyền
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Đào Mạnh Thắng



Trần Đặc Hiến

BIÊN BẢN GIAO VÀ NGHIỆM THU KỸ THUẬT

Hợp đồng số: 01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019

Căn cứ:

- Nội dung Hợp đồng kinh tế số: 01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019 ký ngày 05 tháng 12 năm 2019;
- Căn cứ vào kết quả thực tế thực hiện Hợp đồng;

Hôm nay, ngày 06 tháng 12 năm 2019, chúng tôi gồm có:

Bên Mua:

TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Địa chỉ giao dịch: Đức Thắng, Bắc Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 024 3838 9633 Số Fax: 024 3838 9633

Tài khoản: 3714.0.1055493 tại Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm

Đại diện: **Bà Nguyễn Thị Hải Yến**

Chức vụ: **Phó Giám đốc Thư viện**

Bên Cung cấp:

CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ THÔNG TIN VÀ CÔNG NGHỆ ITGROUP VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 22, Ngõ 1, phố Trần Quốc Hoàn, quận Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 8424 - 22007289 Fax: 8424 - 37649044

Tài khoản: 0861181116868 tại Ngân hàng TMCP Quân Đội, Chi nhánh Ba Đình

Mã CITAD: 01311033

Mã số thuế: 0102915447

Đại diện: **Ông Trần Trung Hiếu**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện Liên hợp thư viện Việt Nam về nguồn tin khoa học và công nghệ (gọi tắt là

Liên hợp):

CỤC THÔNG TIN KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ QUỐC GIA

Địa chỉ: 24-26 Lý Thường Kiệt, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 8424 - 3934 1409 Fax: 8424 - 3934 9127

Tài khoản: 9527.1.1054710 tại Kho bạc Nhà nước Hà Nội

Đại diện: **Ông Đào Mạnh Thắng**

Chức vụ: **Phó Cục trưởng**

Cùng kiểm tra và thống nhất ký kết Biên bản Bàn giao và Nghiệm thu kỹ thuật cho Hợp đồng kinh tế số 01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019 ký ngày 05 tháng 12 năm 2019 như sau:

Điều 1: KHỎI LƯỢNG

Bên Mua đồng ý xác nhận Bên Cung cấp phối hợp cùng với Liên hợp đã chuyển giao tất cả các thông tin chi tiết về tài khoản truy cập cơ sở dữ liệu đặt mua trực tuyến cho Bên Mua theo đúng Điều 1.1 của Hợp đồng kinh tế số 01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019 ký ngày 05 tháng 12 năm 2019 chi tiết như sau:

TT	Mô tả hàng hoá	Địa chỉ truy cập (URL)	Địa chỉ IPs được cấp phép
1	PROQUEST CENTRAL <u>Nhà xuất bản:</u> Proquest Gồm 24,000 xuất bản phẩm định kỳ <u>Bản quyền cấp phép:</u> Theo đơn vị, không giới hạn người truy cập đồng thời <u>Hình thức chuyển giao:</u> Web thông qua các dải địa chỉ IPs tĩnh <u>Thời hạn đặt mua:</u> 1 năm dương lịch Bao gồm 40 CSDL phổ biến sau: ✓ ABI/INFORM™ Complete; ✓ Accounting, Tax & Banking Collection; ✓ Asian & European Business Collection; ✓ Business Market Research Collection; ✓ International Newstream; ✓ Canadian Newstream; ✓ U.S. Newstream; ✓ Global Breaking Newswires; ✓ Biology Database; ✓ Computing Database; ✓ Military Database; ✓ Science Database; ✓ Telecommunications Database; ✓ Criminal Justice Database; ✓ Education Database; ✓ Library Science Database; ✓ Linguistics Database; ✓ Political Science Database; ✓ Religion Database; ✓ Social Science Database; ✓ Public Health Database; ✓ Sociology Database; ✓ Research Library; ✓ Australia & New Zealand Database; ✓ Continental Europe Database; ✓ East & South Asia Database; ✓ East & Central Europe Database; ✓ India Database; ✓ Latin America & Iberia Database; ✓ Middle East & Africa Database; ✓ Turkey Database; ✓ U.K. & Ireland Database; ✓ Career & Technical Education Database; ✓ Canadian Business & Current Affairs Database (CBCA); ✓ Arts & Humanities Database; ✓ Health & Medical Collection Complete;	http://search.proquest.com	118.70.196.130 117.6.3.179 118.70.196.130 118.70.128.190

✓ Family Health Database; ✓ Health Management Database; ✓ Nursing & Allied Health Database; ✓ Psychology Database.		
---	--	--

Điều 2: CHẤT LƯỢNG

- Chất lượng hàng hóa: Tốt
- Tình trạng dịch vụ: Bên Mua đã truy xuất đầy đủ vào cơ sở dữ liệu đặt mua. Dịch vụ được cung cấp đúng chức năng được mô tả trong điều khoản về quy chuẩn dịch vụ của hợp đồng. Bên Mua đồng ý xác nhận rằng chất lượng và khối lượng của dịch vụ được chuyển giao đã tuân thủ đúng các điều kiện đã thỏa thuận trong Hợp đồng.

Điều 3: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

Biên bản này được lập thành sáu (06) bản tiếng Việt có giá trị pháp lý như nhau, có hiệu lực từ ngày ký và là căn cứ để ba bên tiến hành thanh lý hợp đồng kinh tế số 01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019. Mỗi bên giữ hai (02) bản.

ĐẠI DIỆN BÊN MUA

TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

PHÓ GIÁM ĐỐC THƯ VIỆN



Nguyễn Thị Hải Yến

ĐẠI DIỆN BÊN CUNG CẤP
CÔNG TY CP DỊCH VỤ THÔNG TIN & CÔNG NGHỆ ITGROUP VIỆT NAM

GIÁM ĐỐC



Trần Trung Hiếu

ĐẠI DIỆN LIÊN HỢP THƯ VIỆN VIỆT NAM
VỀ NGUỒN TIN KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

CỤC THÔNG TIN KHOA HỌC
VÀ CÔNG NGHỆ QUỐC GIA
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Đào Mạnh Thắng

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN QUYẾT TOÁN VÀ THANH LÝ

Hợp đồng số: 01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019

Căn cứ:

- *Nội dung Hợp đồng kinh tế số: 01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019 ký ngày 05 tháng 12 năm 2019;*
- *Biên bản bàn giao và nghiệm thu kỹ thuật ký ngày 06 tháng 12 năm 2019;*

Hôm nay, ngày 06 tháng 12 năm 2019, chúng tôi gồm có:

Bên Mua:

TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Địa chỉ giao dịch: Đức Thắng, Bắc Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 024 3838 9633 Số Fax: 024 3838 9633

Tài khoản: 3714.0.1055493 tại Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm

Đại diện: **Ông Trần Thanh Hải**

Chức vụ: **Hiệu trưởng**

Bên Cung cấp:

CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ THÔNG TIN VÀ CÔNG NGHỆ ITGROUP VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 22, Ngõ 1, phố Trần Quốc Hoàn, quận Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 8424 - 22007289 Fax: 8424 - 37649044

Tài khoản: 0861181116868 tại Ngân hàng TMCP Quân Đội, Chi nhánh Ba Đình

Mã CITAD: 01311033

Mã số thuế: 0102915447

Đại diện: **Ông Trần Trung Hiếu**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện Liên hợp thư viện Việt Nam về nguồn tin khoa học và công nghệ (gọi tắt là Liên hợp):

CỤC THÔNG TIN KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ QUỐC GIA

Địa chỉ: 24-26 Lý Thường Kiệt, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 8424 - 3934 1409 Fax: 8424 - 3934 9127

Tài khoản: 9527.1.1054710 tại Kho bạc Nhà nước Hà Nội

Đại diện: **Ông Đào Mạnh Thắng**

Chức vụ: **Phó Cục trưởng**

Cùng kiểm tra và thống nhất ký kết Biên bản Thanh lý cho Hợp đồng kinh tế số 01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019 ký ngày 05 tháng 12 năm 2019 như sau:

PHẢN HẠNG HÓA:

Hàng hoá đã được Bên Cung cấp bàn giao đầy đủ cho Bên Mua theo đúng chất lượng, khối lượng, chủng loại hàng hoá được quy định tại Điều 1 của hợp đồng này.

PHẦN THANH TOÁN:

Tổng số tiền Bên Mua phải thanh toán cho Bên Cung cấp : **45.000.000VNĐ**

(Bằng chữ: Bốn mươi lăm triệu đồng chẵn)

Hợp đồng số **01/LHTV-ITGVN-HUMG/2019** sẽ được thanh lý ngay khi đại diện ba bên ký vào bản quyết toán và thanh lý hợp đồng này và Bên Mua thanh toán hết số tiền nêu tại mục 3 cho Bên Cung cấp.

Biên bản này được lập thành sáu (06) bản tiếng Việt có giá trị pháp lý như nhau, có hiệu lực từ ngày ký. Mỗi bên giữ hai (02) bản.

ĐẠI DIỆN BÊN MUA

TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

HIỆU TRƯỞNG



Trần Thanh Hải

ĐẠI DIỆN BÊN CUNG CẤP

**CÔNG TY CP DỊCH VỤ THÔNG TIN &
CÔNG NGHỆ ITGROUP VIỆT NAM**

GIÁM ĐỐC



Trần Trung Hiếu

**ĐẠI DIỆN LIÊN HỢP THỦ VIỆN VIỆT NAM
VỀ NGUỒN TIN KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ**

**CỤC THÔNG TIN KHOA HỌC
VÀ CÔNG NGHỆ QUỐC GIA**

PHÓ CỤC TRƯỞNG



Đào Mạnh Thắng